

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Idomeneo Rè di Creta

Mozart, Wolfgang Amadeus

Leipzig, [1797]

Allegro ma non troppo

urn:nbn:de:bsz:31-44688

sempre piano.

Marcia.

Allegro ma non troppo.

Idomeneo.

Cembalo.

dolce.

*Ac-
Ber.*

cog- ni- tum, li- o- re- del- mar, i- no- stri- vo- ti,
 du- ser- der- Su- the- gná- tis- un- ser- Biehn.

Sacerdoti.

pla - ca lo sdeg - no tu - o, il tuo ri - gor. Ac -
 und jürn' uns nicht mehr, — und jürn' uns nicht mehr. Ber.

col gi, o rè del mar i nos - tri vo - ti pla - ca lo
 nium du Herr der Hiu - then un - ser He - ben und sey uns

Soprano. Allegro vivace.

Stu - pen - da vit - to - ri - a, e - ter - na e tua
 Der Sieg ist er - run - gen, fest ste - het dein

Alto.

Stu - pen - da vit - to - ri - a, e - ter - na e tua
 Der Sieg ist er - run - gen, fest ste - het dein

Tenore.

Stu - pen - da vit - to - ri - a, e - ter - na e tua
 Der Sieg ist er - run - gen, fest ste - het dein

Basso.

sdeg - no tu - o, il tuo ri - gor. Stu - pen - da vit - to - ri - a, e - ter - na e tua
 gna - dig und jür - ne uns nicht mehr. Der Sieg ist er - run - gen, fest ste - het dein

R r a

volti subito.

glo-ri-a trion - fao sig - nor, trion - fao sig - nor, trion - fao sig - nor!
 Ruhm, des freu - e dich laut, des freu - e dich laut, des freu - e dich laut!

glo-ri-a trion - fao sig - nor, trion - fao sig - nor, trion - fao sig - nor!
 Ruhm, des freu - e dich laut, des freu - e dich laut, des freu - e dich laut!

glo-ri-a trion - fao sig - nor, trion - fao sig - nor, trion - fao sig - nor!
 Ruhm, des freu - e dich laut, des freu - e dich laut, des freu - e dich laut!

Idomeneo.
 Qual ri - suono qui in - tor - no ap - plauso di vit-
 Welch ein freu - di - ges Ge - rümmel, welsch lau - tes Siegsge-

Arbace frettoloso, Achace allertis.

to - ri - a, s'i - re, il prence i - da - man - te l'e - ro - e, di morte in traccia dif - pe - ra - to corren - do il tri - on - fo trovò, su l'empio
 schrey. König, der Prinz I - daman - tus ist Sieger, verweisselnd slog er auf den Pfä - den des To - des die Ge - sahr ver - achtend griff er es

Idom.

mo - stro scaglio - si fu - ri - bondo, il vin - ce, euc - ci - se ee - co - si sal - vi al fin. Ah! mè! Net - tu - no di nuo - vo sdegno ac-
 an das wil - de Un - ge - heu - er, und kämpfte, und er - legt es, herrlich ge - sang die That. Weh mir, Rep - tu - nus, o welsch ein Un - ge-

ce-fo fa-rà contro di no-i, Or'or. Ar-ba-ce con tuo do-lor ved-ra-i, che Idaman-te tro-vò quel, che cer-ca-va, e di
 Metter bricht ü = ber uns her = ein! Jetzt wirst du se-hen, zu deinem Schmer-ze se-hen, daß der Sie-ger fand, was er such-te = sic-be!

Arbacc. *Largo.* *Idam.*
 mor-te egli stesso il tri-on-so fa-rà, che ve-do?... oh nu-mil Pa-dre.
 bald wird er sehn ei-ne Stu-te des To-des! Was seh ich, ihr Göt-ter! Sie-be

mio ca-ro pa-dre, oh dol-ce nome! ec-co-mi, à pie-di tuo-i, in questo es-tre-mo pe-ri-o-do fa-
 du, den mit Won-ne Wa-ter ich nen-ne, sic-be mich zu dei-nen Fü-ßen! in die-ser Stun-de der leh-sen mit = ned

tal, su quella destra che il varco al sangue tuo nel-le mie ve-ne aprir dovrà, ul-ti-mi ba-ci accetta, or-ra comprendo,
 Le-bens laß dei-ne Hand mich, die nun aus meinen Adern bald wied-er = spritzen dein ei-gnes Blut kü-ßen zum legten-ma-le! Ha! nun begreif' ich!

Moz. J.

S:

volti subito.

o - ra com - pre - n - do, che il tuo turba - mento sde - gno non e - ra già ma amor pater - no, o mil - le vol - te, e mil - le
 Was dich vor - hin un - ru - hig mir macht, war nicht An - ro - he, nein! war Ba - ter - lie - be! o glü - c - lich, tau - send - fach glü - c - lich

for - tu - na - to lida - man - te, se chi vi - ta ti di - vi - ta ti to - glie, e to - glien - do - la à te la ren - de al cie - lo,
 sü - let sich I - da - man - tus, der das Le - ben mir gab, der nimmt es - wie - der: doch er nimmt es mir und giebt es zu - rü - ckt dem Him - mel, *sff*

e dal cie - lo la su - a in cambio im - pe - tra ed im - pe - tra cos - tan - te à suoi la pa - ce, e de - nu - mi l'a - mor sacro e ve - ra - cel
 und ret - tet das Sei - ne durch die - sen Tausch und schafft sei - nem Lan - de lan - gen Frie - den und der Göt - ter er - neu - te wah - re Lie - be!

Idom.
 O fig - li - o! o ca - ro fig - li - o! per - do - na; il cru - do uf - ficio in me -
 O Sohn, mein theu - rer Sohn! ver - gieß! was ich jetzt thu - e, ist nicht

scelta non è pe - na e del fa - to bar - ba - ro i - ni - quo fa - to! ah nò non
 mei - ne Schuld! so will's das Schicksal, feindli - ches, grausames Schicksal! umsonst! ich ver-

Allegro assai.

pos - so contro fig - lio inno - cen - te al - zar l'aspra bi - pen - ne da og - ni fi - bra già se'n fuggon le
 mag nicht wi - der ihn, den Un - schuldig'n das D - pferdell zu be - ben! schlaff ist mein Arm, mei - ne Kräf - te ver-

for - ze, e gl'occhi mie - i tor - bi - da not - te gombra... o figlio! o padre!
 schwinden, und mei - ne Au - gen de - cket ein Hir der Rache - mein Sohn! mein Va - ter!

Idam.

Andantino.

ah non t'arres - ti in u - ti - le pietà, ne va - na ti lu - singhi te - ne - rez - za d'amor!
 für - me nicht länger, um - sonst spricht Mitleid hier, um - sonst die sü - ße Stimme re - gen Va - ter - ge - fühls!

Allegro risoluto.

Idom. *Idom.*

deh vi - bra un colpa che ambi tolga d'af - fan - no, ah! che na - tu - ra me'l kontras - ta, e ri - pugna, ce - da na - tu - ral suo au -
 lag dann mich dü - gen und en - den mein Leiden! Ha! re - le mein Herz sich da - wi - der em - pó - ret, mehr als das Herz ist Auf der

tor di gio - ve ques - to è l'al - to vo - ler - ra - men - ta, ra - men - ta il tuo do - ver,
 Pflicht und he - li - ger ist des Him - meis Ge - bet! be - den - te, be - den - te was du spüßt!

Andante.

fe un fig - lio per - di cen - to av - ra - i, nu - mi a - mi - ci fig - li tuo - i i tuo - i
 et - nen Sohn ver - lirst du, vie - le hast du wieder! Sie - he, die Götter wer - den gná - dig und dein

po - po - li so - no, ma se in mia ve - ce bra - mi chi t'ubbi - dis - ca e da - mi, chi ti sia ac - canto, e
 Wolf dir Söhne seyn, doch wünschst du statt meiner wen der dich ch - ret und lie - bet, treu an dich sich schmieget und

Largo.

di tue cu-re il pe-so te-co-ne por-ti, I-lia ti rac-co-mando. Deh un sig-lio tu e-saudif-ci, che-mo-ri-bon-do
 gern die Last der Sorgen tragen die bist, dann wähl' I-t-a! Ja! er-hör, er-hör das Flehen, das dein Sohn noch ster-bend

suppli-ca, e config-lia, s'el-la spo-sa non m'è, deh fia-ti figlia. Ma che più tar-di? ec-co-mi pronto,
 ma-ger, lass die Theu-re, die mir Gattin nicht ward, nun Tochter dir seyn! Doch wie? du zögerst? sieh, ich bin be-reit! voll-

Idom.

dem-pil fa-cri-fi-ci-o il vo-to. Oh qual mi sen-to in og-ni ve-na in-fu-li-to vi-gor?... or ri-so-lu-to
 bring, wie du ge-lo-bet hast, das Opfer. O wie in je-de Ner-ve mir neu-e Stärke wider-kehrt! fest ste-het mein Ent-

Largo.

son! l'ul-ti-mo amplexo ri-ce-vi, e mo-ri; o pa-dre! o figlio! o Di-o!
 schluß! nimm dann die letz-te Um-är-mung, und sterb! o Va-ter! o Sohn! o Got-ter!

Moz. J. T. *volti subito.*

Idom. *Presto.* *Ma frettolosa, Ma celerata.* *Idom.*

(o I-li-a!) ohi me! vi-vi fo-li-ee, ad-di-o! Fer-ma, o si-re che fai? la
(o I-si-a!) weh mir! se-be dann glücklich, seh weh! Halt ein, halt ein, was be-ginnst du? Ich

Idom. *Gran Sacerdote.* *Ira.*

vit-ti-ma io sve-no, che pro-mi-si à Net-tu-no, I-lia, t'ac-che-ta, deh non turbar il sa-cri-fi-zio, in va-no quel-la
kein-ge jest das D- pfer, das Dep-tu-nen ich ge-lob-te Su-bis, o I-si-a! stö-re die heil-ge Handlung nicht. Ver-gebens magst du

Andante molto.

Elettra. *Ira.*

scu-re al-tro pet-to ten-ta fe-rit, ec-co-ti-fi-re il mi-o, la vit-ti-ma io son (oh qual contrasto) in-no-cen-te! I-da-mante, o figlio
zu ver-wunden ei-ne an-de-re Brust, sie-he hier ist die Mei-ne, ich will das D- pfer seyn! (welch er-nt Scene!) I-da-mant ist unschuldig, und ist dein

tu-o, e del reg-no è la speme, ti-ranni dei non son, fal-la-ci sie-to in-ter-pre-ti voi tut-ti dell di-vi-no vo-
Sohn und die Hof-ming des Reiches, so grausam ist kein Gott! ihr al-le habt es un-rich-tig ge-deu-tet, was der Him-mel ver-

ff *ff*

Idom.
la
Ich

lor: vuol scombra il cielo de mè - mi - ci la grecia, e non de fig - li: ben ch'innocen - te an - chi - o, ben che o - ra a -
 langt, nur sei - ne Feinde soll ver - lieb - ren Griechenland, nie sei - ne Söh - ne; se - bet, zwar bin ich schuldlos und mein Herz he - get

mel - la
magt du

mi - ca, di Pri - a - mo son figlia e fri - gia io na - qui per na - tu - ra ne - mi - ca al Gre - co nome, or - sù mi
 Freundschaft: doch ich bin Priams Tochter und aus dem Vol - ke, welches e - wi - gen Haß den Griechen schwur: auf! töd - tet

figlio
ist dein

Idom.
 sve - na. Ah! trop - po I - li - a lei ge - ne - ro - sa; vit - ti - ma si pre - zio - sa il ge - ni - to - re non pro -
 mich! Rein! ed - le I - li - a! das ist zu viel. Auch hat Repu - ren solch ein Igu - res Op - fer nicht ge -
 Andante maestoso.

vo -
ver -

mi - sea. Net - tan, me scel - se il fa - to; la fri - gia in te an - cor vi - ve. Chi sa a qual fi - ne il
 lobt der Da - ter, mich trübt das Loos! noch le - bet Phry - gi - en in dir, wer weiß wo - zu der
 Allegro.

T t 2 *volti subito.*

Ili. *Idom.* *Idom.*

ciel ti ser-bainvi-ta, e del-la Grecia in fen? in van, mal-let-ti, in van morir pre-fu-mi, ah, ch'io son fuor di me; so-cor-fo
 Himmel dich er-halten, in Göt-tern? Du sprichst ver-ge-bens! du suchst den Tod ver-gebens. Ach, ich bin außer mir, zu Hülf-

Arbace. *Elettra.*

na-mil o ciel! che fi-a?.. mi scoppia il cor.. in petto quei moti ar-den-ti io fen-to di rabbia e di fu-ror!
 Götter! was soll das heißen? mir bricht das Herz! Ha! wie es in meinem Innern jetzt to-bet von Ra-ge und Wuth!

Andte.

Gran Sacerdote. *Idom.* *Ili.* *Idom.*

fi-re ri-sol-vi o-ma-i.. ma quella tu non se-i.. sempre più grata è ai de-i, vit-ti-ma volon-ta-ri-a, i-do-lo
 Bist du ge-sagt, o Kö-nig! doch du hier bist es nicht, lieb war den Göttern immer ein freiwill-ig Op-fer. mei-ne Ge-

Andante.

Ili. *Idom.*

mi-ol deh da mi del tuo a-mor Ful-ti-mo peg-no.. Ec-co il mio san-gue. Ah no! la gloria in pa-ce las-cia-mi di mo-
 lieb-te! o gieb mir von dei-ner Treu jetzt die leb-te Pro-be! Hier ist mein Leben! Ach nein! laß mir die Eh-re, ru-higen Muths zu

Ilia.

ri-re per la mia pa-tri-a, a me s'as-pet-ta... gra-ti-tu-dine è in me, ma ti dispen-sa a-mo-re, Nettun! ec-co-ti il
sterben für mein Va-terland. Laß mir die Wonne, daß ich dankbar dir bin! dich spricht die Lie-be frep.. Neptun! sie = he = hier das

Idam.

oh di-o! in me e do-ver,
o Götter! das ist mei-ne Pflicht!

Idam. *Ilia.*

mi-o, o vi-vie par-ti o in-siem noi mo-ri-re-mo, nò, fo-la io
D = pfer! o leb' und schei-de, wir ster-ben sonst zu = sam-men. Nein! ich muß al-

Allegretto.

vuò var-ca-re il gua-do estre-mo. à te fa-cro mi-ni-stro.
lein den Weg des Lo-des ge-hen! Auf dann, hei-li-ger Die-ner!

S'ode gran strepito sotterraneo, la statua di Nettuno si scuote. Tutti rimangono attoniti ed immobile per lo spavento. Una voce profonda pronuncia la seguente sentenza del cielo. (Idomeneo cessa esser rè... lo sia Idamante... ed Ilia a lui sia sposa.

Man hört ein unterirdisches Geräusch und das Standbild Neptuns gerät in Bewegung. Alles erschauert und ist sprachlos vor Schrecken. Aus der Tiefe ertönt eine Stimme; sie spricht die Worte aus! (Von nun an entsage Idomeneus dem Throne, fortan sey Idamant König und seine Gattin sey Ilia!